



2009年4月17日厄立特里亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨转递厄立特里亚国外交部2009年4月10日发表的关于索马里的新闻稿(见附件)。这份全面的新闻稿毫不含糊地就索马里姊妹国境内令人不安的局势阐明了厄立特里亚的立场。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

阿拉亚·德斯塔(签字)



## 2009年4月17日厄立特里亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

### 新闻稿

经过长达 18 年的混乱和欺骗，当今索马里的行程走向似乎比以往任何时候都更清楚。然而，各种似乎用心良苦的旨在打断此一走向的努力依然持续不断。因此，现在极其需要及时恢复过来，明确凸显这个问题所牵涉的关键事项和层面。

在过去的 18 年里，外来的干涉与入侵以及军阀出于狭隘利益实施的行为，已经使索马里国的实际上毫无意义。

18 年的真空给索马里人民带来了不可估量的破坏和痛苦。此外，这一直并且将继续构成非洲之角不稳定的一个主要根源。不稳定状况非但没有缓解，反而却似乎随着时间的推移而恶化。

索马里过去 18 年来普遍存在的真空，为海盗和土匪犯罪活动创造了有利场所。有人却歪曲这些现象，为外来干涉提供合适的借口，阻碍真正地解决问题。

在这种情况下，唯一可行的解决办法是由索马里人自己重建索马里以及帮助为认真启动这一进程创造有利的环境。所有其他办法，无论有何掩饰，都只会侵蚀潜在的机遇，加剧局势的复杂性。最重要的是，由于以下简单而明了的理由，它们不会具备任何合法性：

1. 根据《联合国宪章》和国际法，只存在一个统一的主权索马里飘扬本国的国旗。不存在任何其他索马里实体。因此，联合国及其安全理事会在道义上或法律上均无权承认任何其他现实。这一点同样适用于其他国际和区域组织。

2. “索马里兰”、“邦特兰”和其他“土地”可能由于众所周知的原因及其所产生的明显影响而出现在政治地平线上。然而，以稳定“避风港”为幌子认可这种现象，以及使问题保持久拖不决状态，同时阻止索马里人民以自己选择的方式解决问题，将只会延长他们的痛苦，加剧混乱。联合国和安全理事会没有权力或责任在超出或违背索马里人民的愿意的情况下，承认和认可这些分散的“土地”。

3. 在重组过程中或在重组之后行使自由意志，决定“索马里兰”，“邦特兰”或其他土地的问题，是全体索马里人民的权利和责任。任何其他方面均不得加以剥夺。

4. 对于外部势力在正当法律程序以外，违背索马里人民意愿，以各种“过渡”标签捏造或扶持的政府，不能像对主权索马里按正当方式组建的政

府那样给予合法地位和承认。此外，必须承认，这些计划不仅限制索马里人民早日找到解决办法的机会，而且还加剧非洲之角地区的动荡。

5. 以任何名义和借口代表非法政府进行的外来干涉都不可能有任何法律依据。其首要目标实际上是促成索马里的分裂并先行阻止寻求持久解决办法的真正努力。因此必须挫败和谴责这些干涉行为。

6. 盗用这些非法政府的名义启动种种计划和(或)召开会议，以使这些非法进程作为“既成事实”合法化，都是不能接受的，因为它们不具任何合法性。

厄立特里亚人民和政府没有任何其他立场或政策偏离这些基本的法律考虑和区域安全关切。除非别有用心，否则任何其他国家的人民或政府都不会在这个问题上有不同的立场。

有人企图将厄立特里亚人民和政府的立场和政策描绘成纯粹为了效忠某些个人。这是在故意歪曲事实，不值得认真反驳。

此外，有人无端指责厄立特里亚与“恐怖主义”有联系或推行“代理战争”，这是出于相同的拙劣动机，也就是要扼杀厄立特里亚人民和政府的声音和真实立场。

在这种情况下，特别是在此关键时刻，厄立特里亚政府敦促联合国及其各机构不要采取没有正当理由的措施，因为这些措施会加剧和延长索马里人民的痛苦，从而使当前的真空和久拖不决状态持续存在下去，并加深非洲之角的危机。

外交部

阿斯马拉

2009年4月10日